

Gacetilla de la Historia de Navarra¹

(Continuación.)

Año 1307 (Tomo 11).

Pedro Raimundo de Rabastens, era Merino de Estella. — Martin Periz Navarro, ladrón, fué preso y enforcado. — El escudero Iñigo Lopez « el Crespo » marchó á las montañas de « Harana » por prender varios ladrones banidos, y mató á tres que fueron colgados. — El Merino marchó á las montañas de « Amescoa y de Arana » creyendo prender á Remigio « Gaitza » y otros ladrones compañeros suyos; y entonces mataron á « Gastea Ordynna », ladrón pésimo y banido. — Fué á las montañas de « Harana » y prendió y mató á Remigio « Gayza », ladrón pésimo y banido, y á tres compañeros suyos. Los cadáveres fueron llevados á Estella. — Marchó á las montañas de « Iranzo » (Iranzu), creyendo prender á Eximeno de Arbizu y otros muchos ladrones y banidos, fueron muertos cuatro ladrones y cinco, presos. Esta eficaz operación la efectuó el Merino al frente de siete ginetes y doce peones; después requirió la ayuda de varios escuderos á quienes pagó cien sueldos para que le protegiesen en la conducción de los ladrones muertos y vivos á Estella. — Mataron á Garsia Zabala sacerdote, homicida, y ladrón en Deyerri (Yerri) y los matadores fueron custodiando á dicho ladrón hasta « Riezo » (Riezu), por temor á Johan Corbarán de Leet. [Los Corbarán de Leet eran una ilustre y poderosa familia del Reino, varios de cuyos miembros ostentaron el título de « Ricoshombres », primera dignidad en la nobleza. El año 1329 era Alferz y Regente del Reino un D. Juan Corbarán de Leet que, por las trazas, es el mismo á que se refiere la cuenta analizada. El capítulo 1 del título II, libro I del *Fuero General*, dice : « E

1. Véase t. IV, pág. 368.

fué establecido que todo rey de Espanna oviesse alferiz que tenga su seyna (que llevé el Estandarte Real), et que aia C. cavaylleros, et que tenga pagados los C. cavaylleros, et en casa del Rey mesa por su cabo (costa ó comida) et en la Paschoa florida la copa del Rey de oro ó de plata por suya et los vestidos del Rey, et el lecho, et un cavayllo que valga de C. moravidis á peso (á arriba) ». El alferijazgo lo desempeñaba, por tanto, uno de los principales caballeros del Reino, cuando no algun magnate de sangre real. La importancia política y social del Rico-hombre dependía, en harta proporción, de la cantidad y calidad de su clientela, tan gráficamente descrita en el cap. v, tit. II, lib. V del *Fuero General*¹. Sin duda alguna el clérigo Garcia Zabala era cliente de Corbarán de Leet, y éste le debía protección. Vimos en una cuenta anterior que Martin Roys de Muez llevaba en su comitiva ladrones y que los defendió contra el Merino. Hoy se lastima la delicadeza moral por que una persona honrada é influyente ampare á un malhechor. Entonces el honor se hubiese lastimado por dejar indefenso al hombre puesto de bajo de la protección de otro, á quien, en cambio, presta servicios. El punto de vista es distinto.]

Este tomo 11 no contiene cuentas de la Merindad de Pamplona.

El tomo 12, correspondiente al año 1308 contiene únicamente las cuentas de las obras hechas en el castillo de Pamplona desde el 1º de Marzo. Está escrito en papel.

Año 1309 (Tomo 13).

Juan Lopiz de Urroz, Merino de Pamplona :

A la cabeza de seis ginetes y doscientos peones fué á « dentro de Castilla, en Ipuzcoa » detrás de Eximeno de « Arronomendia » y su hijo, escuderos, y de sus compañeros, malhechores pésimos y banidos, que frecuentemente robaban y saqueaban la tierra de Nabarra, y mató y quemó á dichos malhechores y sus compañeros en la casa de Arronomendía, con tres mujeres que había dentro. — Persiguió, apresó y enforcó á Sancho, escudero, llamado « Lucea », banido y malhechor pésimo. — Persiguió à Garssia Lopiz de Angustina, escudero, banido, ladrón y malhechor pésimo y le ahorcó en los montes de Castilla

1. Véase mi discursó sobre « La Personalidad euskara » (*Discursos políticos y literarios* pág. 143. Pamplona, Imp. de Erice y Garcia, 1907).

[Angustina, Angutzina era una aldea del valle de Burunda ; no existe hace varios siglos]. — Prendió y enforcó à Sim3n de Iribas, banido y malhechor pésimo. — Persiguió y colgó à Lope Martiniz de « Villanova », escudero y à Garsia, llamado de Estella, banidos y malhechores pésimos. — Persiguió à Eximeno de Arbizu y sus compañeros banidos, robadores y malhechores pésimos que robaron vacas del busto de Aralar y los echó de la tierra y se metieron en los montes de Castilla y mató à Lope Periz llamado « Motosa », à Martin Periz de « Baliaarreynn » (Ballariain, aldea en la cendea de Ansoain ; Baliarrain, villa en la Universidad de Bozue mayor, Gipuzkoa : se. puede afirmar que el facineroso era gipuzkoano) y à Johan Peri, de « Albitssu ». — Mató cerca de « Araynnaz » à Pedro Ochoa de Legorreta, banido, ladr3n y malhechor pésimo. — Fué à dentro de « Arasso » (Areso ?) detras de « Rompas » y sus compañeros banidos, ladrones y malhechores pésimos; y de estos prendió y colgó à Johan, llamado de « Arriba ». — Fué à los montes de Castilla y peleó en la cumbre de Aralar con aquellos « ipuzcoanos que se llaman de « Oynnaz » (Oaz), y mató allí à Lope Periz de Baliarreynn y à Lope Martiniz, banidos, ladrones y malhechores pésimos. [Poco à poco irá tomando cuerpo esta raz3n social de « los de Oaz » que designa à los *jaunas* de este nombre y à sus deudos, amigos y conmlitonos]. — Mató en los montes de Lerin à Pedro Jimenez de Echarri, banido, ladr3n y malhechor pésimo. — Mató junto à « Narvart » (Narbarte) à Miguel Periz de Eratssun, ladr3n y malhechor pésimo. — El celo del merino Lopez de Urroz por perseguir malhechores era tan vivo, que le vemos salirse de su Merindad y subir hasta Bidangoz, en el Pirineo ronkalés, en pos de Blasco de « Bidangoz llamado Mordos » y allí ahorcarle. — Persiguió à los de Oaz dentro de Gipuzkoa y topó cerca de « Leytza » entre Nabarra y Castilla con Martin Ibañez à quien mató y con Pedro Periz à quien prendió y retuvo en la pris3n del castillo de Gorriti durante dos meses, hasta que el Senescal ordenó que le diese suelta. — Marchó al frente de seis ginetes y doscientos peones y con la comitiva de todas las montañas al lugar de « Ataun » porque los gipuzkoanos querían construir de nuevo una fortísima bastida (fortaleza) en la frontera de Nabarra y el Merino se lo impidió gracias à la mucha gente que le acompañaba. — Por mandato de los señores.... recuperó y amparó la torre de Beunza-Larrea y puso en custodia de ella tres hombres y un

muchacho; permaneció allí siete semanas. — Persiguió á Pedro Simoniz de « Echerrri » y á Miguel Periz de « Ezcurra, » banidos y malhechores pésimos, y los mató junto á Narbarte. — Acompañado de seis ginetes y ciento sesenta peones, más una comitiva « de toda la tierra » persiguió á Egidio (Gil) Lopiz de « Oynnaz » y á sus compañeros banidos que invadieron y robaron la tierra de « Larrahun » y se llevaron seis cientos puercos de « Aguiregui y de Echagüe », y entrando trás de aquellos en Gipuzkoa, recuperó la presa. [Agiregi fué una aldea de la tierra de Arakil que se refundió en la villa de Huarte. Echagüe debe ser otra aldea de la misma tierra, tambien refundida, cuyo nombre en el *Diccionario de Antigüedades* de Yanguas y en el *Histórico-Geográfico* de la Academia aparece escrito Echabe. Hoy existe un Echagüe en la Val-de-Orbe y otro, despoblado, en la Merindad de Sangüesa, cerca del monte Yzaga, que dá nombre al valle : Yzagaondoa. Mas á ninguno de los dos puede referirse el texto. En cuanto á Egidio (Gil) Lopez de Oñaz, fué hermano de *jaun* Juane Perez, hijos ambos de Juan Perez, señor de Loyola, caudillos, según tradición, de los gipuzkoanos que vencieron á los nabarros en Beotibar años después. Por esta hazaña se dice que Alfonso XI dió á los de Oñaz las siete bandas en campo dorado y las bandas coloradas que dicha casa lleva por armas. Gil Lopez de Oñaz casó con una señora propietaria de la Casa solar de Larrea, sita en jurisdicción de Amasa (Domingo de Lizaso : *Nobiliario* de . . Guipuzcoa; tomo primero págs 54 y 55). Lo mismo dice su contemporáneo, de quien Lizaso fué colaborador, el P. Henao, *Averiguaciones &^a*, tomo 5º, lib. 3, cap. 33, pág. 90, y cap. 46 del mismo tomo y libro, págs 209 y sig^s, edición moderna de Tolosa, hecha por Eusebio López, sirviéndoles de fundamento el Memorial de la Casa de Loyola, escrito el año 1569 á contemplación de D. Juan de Borja, Señor de ella, por Francisco Perez de Yarza. [Amasa está cerca de Tolosa y por la posesión de la casa de Larrea entraron los de las casas de Oñaz y Loyola á gozar de influencia en la comarca tolosana y á servirse de sus naturales para sus incursiones en Nabarra. Según D. Alonso Núñez de Castro en su Crónica de D. Alfonso VIII que cita Gorosabel, en la Iglesia de Santiago de Tolosa se congregaron los apoderados de Gipuzkoa para tratar de la anexión á Castilla. Este recuerdo contribuiría á exacerbar las rencillas y enemistades que otras circunstancias creaban entre los fronterizos de aquella región. Los escritores gipuzkoanos nos

pintan á Juan y Gil Perez de Oñaz como insignes caballeros ; pero las cuentas del terrible Merino Juan Lopez de Urroz nos los dan á conocer como cabos y compaÑeros de ladrones y malhechores pésimos y ejecutando actos de tales. Juan Periz es ascendiente quinto de San Ignacio.]

Pedro Ruiz de Olalde era castellano de Ataun ; los gipuzkoanos quisieron oponer castillo á castillo, pero no lo lograron.

Sancho de Elordi, compaÑero de « Iñigo » de Urtalkoa, fué capturado por el seÑor de Yrumberri, castellano de « Maya » (Amayur) ; fué ajusticiado. [Comp. de Mart3n de la Venela, colector de la bail3a de Pomplona.]

En la Merindad de Estella : Drocon de Meldis, castellano del castillo de Punicastro fué por 3rden del « Sudean » á las villas de Aguilar, Bernedo, « Torre-Alba » (Torralba), Uxnavilla (Genevilla, aldea del valle de Aguilar : Ujanavilla, Janavilla, Jenevilla), « Populaci3n » (La Poblaci3n), MaraÑon, y á otros concejos de la Berrueza, para que se uniesen en la Cofrad3a (Hermandad) del valle de Lana con los de « Eztuniga » contra los malhechores del Reino de Castilla en defensa de dichoslugares. — Rodrigo Periz de Soracoyz ahuyentó y quitó su presa á los malhechores y ladrones del Reino de Castilla, cuando éstos robaron los ganados de Assarta.

Miguel Gasc3n, Merino de Estella, con quince ginetes y cincuenta peones ocupó la frontera cuando los de Contrasta, poblaci3n de Castilla y otros banidos y malhechores robaron los ganados de las montaÑas de ZuÑiga y otros lugares que est3n en dicha frontera de Castilla y penetró en este Reino por recuperarlos. — Persiguió en las montaÑas de « And3a y Amescoa » á Ferrando Sanchiz de « Albixu », escudero, ladr3n, y malhechor pésimo y banido que ejecutó muchas rapiÑas y otros males en el Reino de Nabarra, y al capturarle fué muerto; llevaron el cadáver á Estella. — Ordenó que cuarenta peones marchasen á las montaÑas de « Val-de-Lana » para prender á Martin « Peguyllar », ladr3n pésimo y banido que cometió muchos males y robó las bestias de carga de Villa Mayor y cooperó á la depredaci3n y rapiña que los castellanos causaron en los ganados de ZuÑiga y otros lugares.

Según leo en el encabezamiento de algunas cuentas de este lomo un can3nigo parisiense, llamado R. Rosselet, en uni3n de P. de Condet, can3nigo Lionense, y de Guillermo de Chaudenay y Hugo de Vissac andaban « reformando é inquiriendo » las cosas

de Navarra. También un señor de « Novaylles » (Noailles ?) ejercía autoridad, conjuntamente con el « Sudecan » (texto latino) ó « Subdean » (texto en romance), arriba mencionado, el cual se llamaba Esteban Borret y era subdean de Poitou. Digo que Novaylles y el Subdean ejercían autoridad conjunta porque ellos mandaron que la viña de Don Domingo de Ariz, sita en el término de « Orqueyen » (Orcóyen) fuera restituida á su dueño, pero el Sub-dean sólo, ordenó la expedición de Drocón de Meldis á las villas del valle de Aguilar. Los Gobernadores ó Virreyes eran dos, cosa insólita : Guillermo de Chaudenay y Hugo de Vissac, á quienes las otras personas referidas servían de consejeros. Era Rey de Navarra Luis el Hutin.

Año 1311 (Tomo 14).

Johan Lopiz de Urroz, Merino de Pamplona :

Cabalgó en pos de Sancho Sanchiz de « Lecea » y Pedre Sanchiz de « Araya » escuderos y desus socios banidos y malhechores pésimos que robaron, depredaron y llevaron consigo todo el ganado de Burunda ; les persiguió dentro de los montes de Alaba y recuperó toda la presa ; los banidos mataron á Sancho « Zuri de Aldats » (Aldáz) é hirieron á tres escuderos, y las gentes del Merino hirieron á Sancho de « Lecea » y á otros seis escuderos. — Persiguió á « Ychusco de Campaynn » escudero y á sus compañeros, banidos y malhechores pésimos que robaron las vacas del busto de Aralar; los persiguió dentro de los montes de Castilla por Gipuzkoa, y mató á dicho Ychusco y á su compañero Lope de « Ybarra » y recuperó el busto (rebaño vacuno). — Persiguió á Martín de « Albizur », escudero, hijo de un noble guerrero y á sus compañeros, banidos, ladrones y malhechores pésimos que, de continuo robaban y depredaban las tierras de Araiz y Larraun y mataron de dichas tierras á varias personas, y en virtud de una confidencia cierta mató á Martín y á Sancho de « Albizur » su consanguíneo dentro de Gipuzkoa. — Cabalgó tras Pedro de « Iribas » « ladron máximo », y habida confidencia, le prendió junto á « Leyza » y le colgó junto á « Echarri » de Larraun. — Al frente de doscientos peones y con acompañamiento de toda la tierra de Larraun y Araiz marchó á tomar y destruir la casa que pertenece á Beltran Ibañez de Gamboa, situada dentro de Gipuzkoa en Goyzueta, porque desde aquella casa robaban y depredaban dichas tierras de Larraun y « Arraiz », de suerte que los hombres de

ellas no podían vivir, por los malhechores, robadores y ladrones que moraban en tal casa; el Merino la cercó y finalmente la tomó, y en la toma los que estaban dentro le hirieron fuertemente tres escuderos á saber, Pedro Sanchiz de « Agorreta » », Martin Lopiz de « Eriet » (Eriete) y Martin de « Igoa » y otros muchos fueron lesionados con grandes piedras gravemente, y el dicho Merino la destruyó de raiz : esta expedición duró siete días. [A qué pueblo de Gipuzkoa pertenece el término de Goizueta donde estuvo situada la casa de Gamboa?]. — Prendió cerca de « Lantz » (Lanz) á Sancho de « Exaynn » (Esain) y le ahogó junto á « Miluze ». [Supuestos el nombre del facineroso y del lugar donde le prendieron, no es de suponer que el sitio de su ejecución fuese el Miluze, cercano á Pamplona, que varios documentos escriben Mullutze, donde hay un puente, famoso por la leyenda de las « Lenguas largas » (*mii-luze* que suministró materia á bellas narraciones de Julio Nombela y Juan Iturralde). Esain y Lanz pertenecen al valle de Anué]. Con doscientos cincuenta peones marchó á « Hararlar » por haber tenido soplo de que los de Oñáz pensaban ir allá y robar las vacas del busto, y les salió al encuentro matando á Eneco de Campaynn y Sancho de « Goyzuela » escuderos robadores y malhechores pésimos. — Prendió, al ladrón y malhechor pésimo Eneco de « Arrieta » junto á « Orqueyen » (Orcóyen) y le colgó junto á « Erroz ». Al frente de seis ginetes y ciento sesenta peones y acompañamiento de toda la tierra persiguió dentro de Gipuzkoa á los gipuzkoanos, es á saber á los de Oñáz, banidos, raubadores y malhechores pésimos que robaron y llevaron consigo los puercos y todo el ganado de Larraun ; en la persecución fué muerto un caballo y finalmente el Merino recuperó la presa. — Persiguió á Domingo Ibañez, llamado « mulater », banido, ladrón y malhechor pésimo, que de continuo robaba la tierra, y por dinero (ó por robar dinero?) cometió muchos delitos en la tierra ; le prendió en « Bassaburua » mayor, y le colgó cerca de « Erroz ». — Persiguió á María Garsia de « Ochovi » ladrona y malhechora pésima; la prendió junto á Ochovi y la ahogó junto á Erroz. [No es éste el primer caso de mujeres facinerosas de que he tomado nota.] — Persiguió á Diego « Ochoe » escudero, hijo de Diego Sanchiz, gran ladrón ; le prendió junto á « Artiga » y le ahogó junto á Salinas. — Cabalgó contra Eximeno Diaz de Alegria, hijo de Diego Lopez de Alegria, hombre de armas, y contra sus compañeros, banidos, robadores y ó malhechores pésimos que robaron y llevaron

consigo las vacas de « Echerri » (Echarri-Aranáz) á Lecumberri y los persiguió dentro de Gipuzkoa, mató á Eximeno Diaz y recuperó las vacas. — Persiguió á Martin de « Albalziqueta » escudero, y á sus compañeros banidos, robadores y malhechores pésimos que robaban é interceptaban el camino real y se llevaron consigo veinte mulos robados junto á Uli, y estuvo dentro de Gipuzkoa y mató á Martín y recuperó los mulos.

El Merino custodió la bastida de « Echarri de Araynnaz » durante ciento sesenta días, parte en el año 1310 y parte en 1311.

Pedro Rodriguez de Olalde era castellano de Ataun.

Faltan las cuentas de la Merindad de Estella.

(Se continuará.)

Arturo CAMPIÓN.

